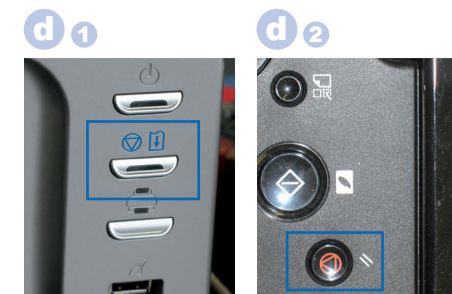
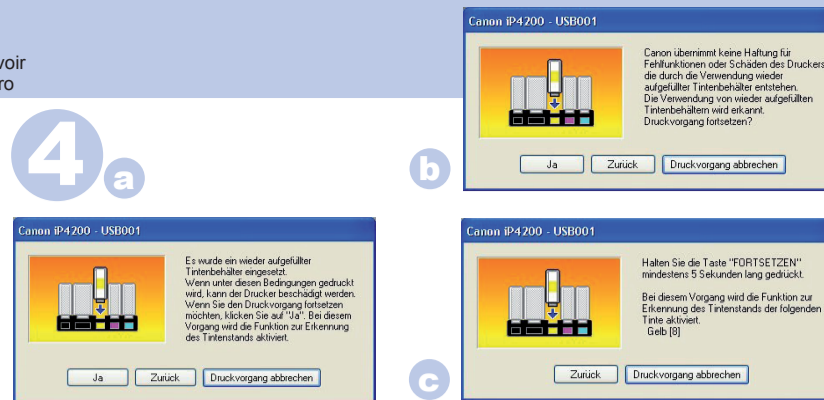
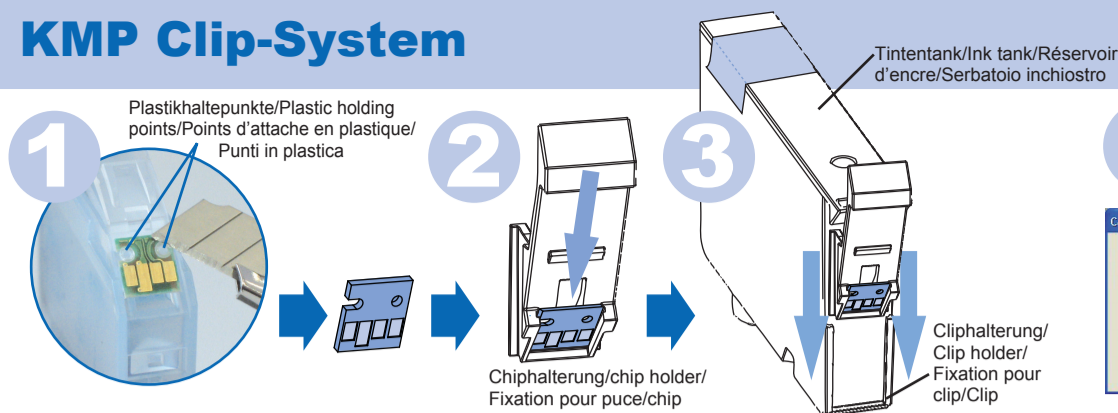


KMP Clip-System



Deutsch: Bedienungsanleitung für das KMP Clip-System

- Originalchip von der Originalpatrone entfernen**
Nehmen Sie die zu ersetzende leere OEM-Patrone aus dem Drucker. Entfernen Sie mit einem scharfen Messer vorsichtig die zwei Plastikhaltepunkte (s. Abb. 1), mit denen der Chip auf dem Tintenank fixiert ist.
Achten Sie darauf, den Chip dabei nicht zu beschädigen!
- Einsetzen des Originalchips auf das KMP Clip-System**
Setzen Sie den Originalchip in die dafür vorgesehene Führung der Cliphalterung des KMP Clip-Systems ein (siehe Abb. 2).
Achtung: Der Chip muss bis ganz nach unten in die Chip-Halterung geschoben werden. Achten Sie darauf, dass Sie den Chip auf die neue Patrone **der gleichen Farbe** anbringen (s. a. Einprägung auf der Cliphalterung)! Der Speicherchip darf nicht zwischen den verschiedenen Patronen getauscht werden, jeder Chip ist auf eine Farbe kodiert!
- Schieben Sie nun die Cliphalterung auf den KMP-Tintenank (siehe Abb. 3). Achten Sie darauf, dass die Cliphalterung **bis ganz nach unten** auf den Tintenank geschoben wird.

- Einsetzen der Patrone in den Drucker**
Entfernen Sie **vor** dem Einsetzen der Patrone die silberfarbene Belüftungsfolie. Setzen Sie die fertig montierte Patrone nun in Ihren Drucker ein. Achten Sie darauf, dass die Cliphalterung beim Einsetzen nicht nach oben rutscht. Am besten drücken Sie dazu beim Einsetzen auf den Clip und bringen die Patrone so zum Einrasten. Es muss sichergestellt sein, dass die Kontakte der Patrone die Kontakte im Drucker berühren.
 - Auf dem Computer erscheint die Fehlermeldung, dass der Tintenstand nicht korrekt ermittelt werden kann. ➔ Bestätigen Sie mit OK
 - Sie erhalten einen Warnhinweis. Drücken Sie „Ja“ um die Funktion für den Tintenstand zu deaktivieren.
 - Im nächsten Fenster auf dem Bildschirm werden Sie darauf hingewiesen, dass Canon® keine Garantie für den Druckkopf mehr trägt. Selbstverständlich erlischt die Gerätegarantie dadurch nicht. Bestätigen Sie diese Meldung mit „Ja“.
 - Anschließend öffnet sich eine neue Mitteilung auf dem Bildschirm. Dort werden Sie aufgefordert, den blinkenden „Fortsetzen“-Knopf am Drucker (s. Abb. 4d) für mindestens 5 Sekunden lang gedrückt zu halten bis die Meldung am Bildschirm erlischt. Eventuell muss das Drücken der „Fortsetzen“-Taste am Drucker mehrmals wiederholt werden. Danach können Sie wie gewohnt drucken.

ACHTUNG: Die Patrone darf nie ganz leer werden! Kontrollieren Sie daher immer den Tintenfüllstand in der Patronenkammer ohne Schwamm. Befindet sich dort nur wenig oder gar keine Tinte, so ersetzen Sie die Patrone, da sonst der Druckkopf beschädigt werden könnte!

Die anderen Tinten tanks werden auf die gleiche Art und Weise aus der Überwachung genommen. Führen Sie den Vorgang jeweils dann durch, wenn der Status-Monitor den jeweiligen Tank als LEER ausweist.

Erneuter Patronenwechsel: Beim nächsten Wechsel brauchen Sie lediglich die Cliphalterung der leeren Patrone auf den neuen KMP-Tintenank der selben Farbe zu schieben (Punkt 3). Die Schritte 1 und 2 entfallen bei allen weiteren Patronenwechseln.

English: Instructions for Use for the KMP Clip System

- Removing original chip from the original cartridge**
Take the empty OEM cartridge out of the printer. With a sharp knife carefully remove the two plastic holding points (see Fig. 1) with which the chip is fixed on the ink tank.
In doing so, take care not to damage the chip!
- Inserting the original chip into the KMP Clip System.**
Insert the original chip into the guide intended for this on the clip-type holder of the KMP Clip System (see Fig. 2).
Attention: The chip must **completely be pushed downwards** into the chip holder. Be sure to affix the chip to a new cartridge of the **same colour** (see also impression on the clip-type holder)! The memory chip may not be exchanged between the different cartridges, each chip being coded to one colour!
- Now slide the clip-type holder onto the KMP ink tank (see Fig. 3). Make sure that the clip-type holder is pushed **all the way down** on the ink container.

- Installing the cartridge in the printer**
Before installing the cartridge, remove the silver-coloured plastic venting strip. Now install the ready-assembled cartridge in your printer. Make sure that the clip-type holder does not slide up during installation of the cartridge. For this it is best to insert the cartridge by pushing down on the clip, locking the cartridge in position. It must be ensured that the contacts of the cartridge touch the contacts of the printer.
 - On the computer appears the error message that the ink level cannot be determined correctly. ➔ Acknowledge with OK
 - You will receive a warning message. Press „Yes“ to deactivate the ink level function.
 - In the next window on the screen you are warned that Canon® warranty for the print head has lapsed. The printer warranty, of course, does not lapse. Acknowledge this message with „Yes“.
 - Next a new message appears on the screen. Here you are prompted to keep the flashing „Continue“ button on the printer (s. Fig. 4d) depressed for at least 5 seconds until the message on the screen is extinguished. Pressing of the „Continue“-key on the printer may have to be repeated several times, as the case may be. After this you can print as usual.

ATTENTION: The cartridge must never become completely empty! Therefore always check the ink level in the cartridge chamber without the foam. If the chamber contains only a little or no ink, replace the cartridge as otherwise the print head could be damaged!

The other ink tanks are removed from monitoring in the same way. Repeat the procedure each time the status monitor indicates the respective tank as EMPTY.

Renewed cartridge change: During the next change, you only need to slide the clip-type holder of the empty cartridge onto the new KMP ink tank of the same colour (Item 3). Steps 1 and 2 can be left out for all other cartridge changes.

Français: Mode d'emploi du système à puce KMP

- Retrait de la puce d'origine de la cartouche d'origine.**
Enlevez de l'imprimante la cartouche vide OEM qui est à remplacer. Retirez avec un couteau aiguisé les deux points d'attache en plastique (voir la figure 1) avec lesquels la puce est fixée au réservoir d'encre.
Veillez à ne pas endommager la puce à ce moment !
- Placement de la puce d'origine sur le système à puce KMP**
Placez la puce d'origine sur la fixation pour puce du système KMP en passant par les rainures de guidage prévues à cet effet (voir la figure 2). **Attention :** la puce doit être bien insérée à fond jusqu'en bas de son support. Veillez à remettre la puce sur une nouvelle cartouche de **même couleur** (voir également les indications gravées sur la fixation pour puce)! La puce mémoire n'est pas interchangeable entre les différentes cartouches car chaque puce est codée pour une couleur !
- Faites glisser maintenant la fixation pour puce sur le réservoir d'encre KMP (voir la figure 3). Veillez à ce que le support à clip soit **bien enfoncé jusqu'en bas** sur le réservoir de la cartouche.

- Placement de la cartouche dans l'imprimante**
Avant de placer la cartouche, retirez le film d'aération de couleur argentée. Placez ensuite la cartouche, qui est alors finie d'être montée, dans l'imprimante. Veillez à ce que le support à clip ne remonte pas vers le haut lors de l'insertion. Pour éviter cela, appuyez sur le clip lors de l'insertion pour ainsi bien enclencher la cartouche. Il faut absolument s'assurer que les contacts de la cartouche touchent bien les contacts logés dans l'imprimante.
 - Un message d'erreur apparaissant sur l'ordinateur annonce que le niveau d'encre ne peut pas être calculé correctement ➔ Confirmez en cliquant sur OK.
 - Vous obtenez un message d'avertissement. Appuyez sur « Oui » pour réactiver le système de niveau d'encre.
 - Dans la fenêtre suivante, sur l'écran, vous êtes informé que Canon® ne garantit plus la tête d'impression. Bien évidemment, la garantie de l'appareil ne disparaît aucunement. Confirmez en cliquant sur « Oui ».
 - Ensuite, un nouveau message apparaît à l'écran. Là, il vous est demandé de maintenir appuyé le bouton clignotant « Continuer » (voir la figure 4d) de l'imprimante jusqu'à ce que le message disparaisse de l'écran (au moins de 5 seconds). Il faut éventuellement appuyer plusieurs fois de suite sur la touche « Continuer » de l'imprimante. Vous pouvez après cela avancer au coup par coup comme d'habitude.

ATTENTION: La cartouche ne doit jamais être vide ! Contrôlez toujours le niveau d'encre dans la chambre sans éponge de la cartouche. S'il ne reste que peu d'encre ou plus du tout, remplacez la cartouche, car sinon la tête d'impression pourrait être endommagée.

Les autres réservoirs d'encre devront être surveillés de la même manière. Suivez ce procédé à chaque fois que l'écran de contrôle indique pour une cartouche VIDE.

Nouveau changement de cartouche: lors du prochain changement, vous avez seulement besoin de glisser la fixation pour puce de la cartouche vide sur le nouveau réservoir d'encre KMP (point 3) de même couleur. Les étapes 1 et 2 ne sont pas nécessaires pour les prochains changements de cartouche.

Italiano: Istruzioni per l'uso del sistema KMP Clip

- Rimuovere il chip dalla cartuccia originale.**
Estrarre dalla stampante la cartuccia OEM vuota da sostituire. Con la lama affilata di un cutter togliere con cautela i due punti in plastica (v. fig. 1) con i quali il chip è fissato al serbatoio dell'inchiostro.
Attenzione a non danneggiare il chip !
- Introdurre il chip originale sul sistema KMP Clip**
Inserire il chip originale nella guida apposta sul supporto della clip del sistema KMP Clip (v. fig. 2). **Attenzione:** il chip deve essere spinto fino in fondo nel relativo supporto. Attenzione ad applicare sulla nuova cartuccia il chip con **lo stesso colore** (v. incisione sul supporto del chip)! Il chip di memoria non deve essere scambiato tra diverse cartucce, infatti ogni chip è codificato per un determinato colore!
- A questo punto, spingere il supporto a clip sul serbatoio inchiostro della KMP (v. fig. 3). Prestare attenzione, che il supporto clip sia spinto **in basso** sulla tanica d'inchiostro.

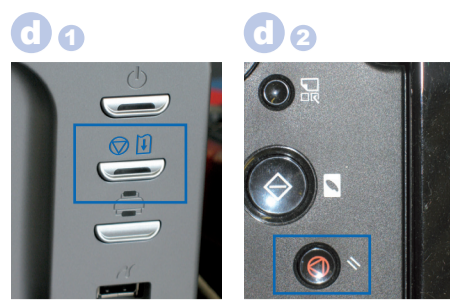
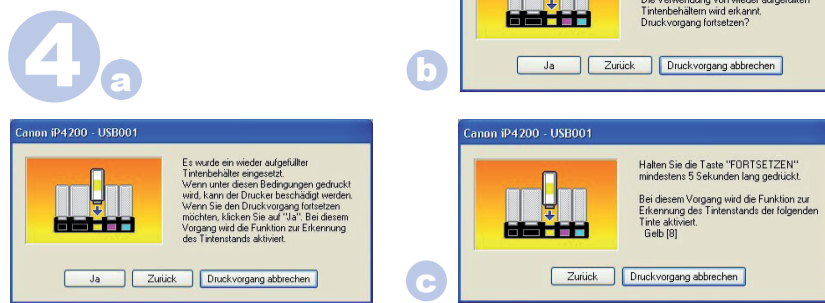
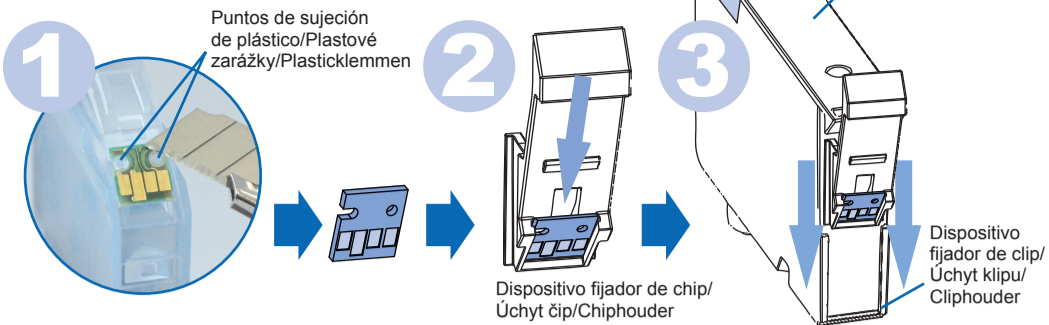
- Inserire la cartuccia nella stampante**
Prima di inserire la cartuccia rimuovere la pellicola argentata, liberando il foro di aerazione. Solo a questo punto inserire la cartuccia assemblata nella stampante. Prestare attenzione, al supporto clip che non scivoli in alto. La cosa migliore è di premere sul clip durante l'inserimento in modo che la cartuccia s'incastri. Bisogna assicurarsi che i contatti della cartuccia tocchino i contatti della stampante.
 - Sul computer apparirà un messaggio di errore che avverte della impossibilità di indicare correttamente il livello dell'inchiostro. ➔ Confermare con OK
 - Comparirà un messaggio di avviso. Selezionare "Si" per disattivare la funzione relativa al livello dell'inchiostro.
 - Nella finestra successiva compare un avvertimento, che informa che Canon® non può offrire più alcuna garanzia sulla testina di stampa. Ovviamente la garanzia sull'apparecchio non decade. Confermare questo messaggio con "Si".
 - Infine compare un nuovo messaggio sullo schermo. Si chiede di tenere premuto il pulsante lampeggiante "Continua" sulla stampante (v. fig. 4d) per minimo 5 secondi fino alla scomparsa del messaggio sullo schermo. Eventualmente bisognerà ripetutamente premere il tasto „Continuare“ della stampante. Successivamente sarà possibile stampare come di consueto.

ATTENZIONE: La cartuccia non deve esaurirsi completamente. Quindi occorre controllare il livello dell'inchiostro nella camera priva di spugna della cartuccia. Sostituire la cartuccia qualora l'inchiostro fosse esaurito oppure ad un livello troppo basso. In caso contrario sussiste il rischio di danneggiare la testina di stampa.

Viene rimosso il monitoraggio inchiostro anche per gli altri serbatoi. Ripetere la procedura ogni volta che lo status monitor indica VUOTO per la rispettiva cartuccia.

Nuova sostituzione della cartuccia: alla sostituzione successiva sarà sufficiente spostare il supporto a clip della cartuccia vuota sul nuovo serbatoio dell'inchiostro KMP dello stesso colore (punto 3). Le fasi 1 e 2 non sono necessarie per tutte le successive sostituzioni della cartuccia.

KMP Clip-System



Espanol: Instrucciones de uso para el sistema de clip KMP

- Retirar el chip original del cartucho original**
Saque de la impresora el cartucho OEM vacío que desea reemplazar. Con un cuchillo afilado, retire con cuidado los dos puntos de sujeción de plástico (véase fig. 1), que fijan el chip al depósito de tinta.
¡Tenga cuidado de no dañar el chip!
 - Colocar el chip original en el sistema de clip KMP**
Coloque el chip original en la guía destinada a tal efecto, sobre el dispositivo fijador de clip del sistema de clip KMP (véase fig. 2). **Atención:** se debe empujar el chip totalmente **hasta el fondo** del dispositivo fijador del chip.
¡Tenga cuidado de colocar el chip en un cartucho nuevo **del mismo color** (véase también el grabado sobre el dispositivo fijador de clip)! ¡El chip de memoria no se puede utilizar con cartuchos diferentes, cada chip está codificado para un color!
 - Deslice ahora el dispositivo fijador de clip sobre el depósito de tinta KMP (véase fig. 3). Compruebe que se ha deslizado el dispositivo fijador de clip **hasta atrás del todo** sobre el depósito de tinta.
 - Introducir los cartuchos en la impresora**
Antes de introducir los cartuchos, retire las láminas de ventilación plateadas. Coloque ahora los cartuchos ya armados en la impresora. Tenga cuidado de que el dispositivo fijador de clip no se mueva hacia arriba al colocarlos. Lo mejor es que presione para ello el clip durante el proceso, e inserte los cartuchos hasta que encajen. Debe asegurarse de que los contactos de los cartuchos estén en contacto con los de la impresora.
 - En el ordenador aparecerá la indicación de error de que el estado de la tinta no puede ser determinado correctamente. Confírmelo con OK.
 - Recibirá una advertencia. Pulse „SI“ para desactivar la función para el estado de la tinta.
 - En la siguiente ventana de la pantalla se le indicará que Canon® asume una garantía más por el cabezal de impresión. Por supuesto no se anula con esto la garantía del aparato. Confirme este mensaje con „SI“.
 - Finalmente se abrirá un nuevo aviso en la pantalla. Allí se le pedirá que pulse durante al menos 5 segundos el botón „Continuar“ que parpadea en la impresora (v. fig. 4d), hasta que desaparezca de la pantalla este aviso. Es posible tenga que presionar varias veces la tecla „Continuar“ en la impresora. Después puede usted imprimir de forma normal.
- ATENCIÓN:** ¡**Nunca utilice los cartuchos totalmente vacíos!** Por lo tanto, compruebe siempre el nivel de la tinta en la cámara de los cartuchos sin esponja. ¡Cambie los cartuchos si ahí hay poca tinta o ninguna en absoluto, ya que de otro modo se podría dañar el cabezal de impresión!
- Los otros depósitos de tinta se retirarán del control de la misma manera. Siga el proceso cada vez que el monitor de estado identifique el depósito correspondiente como VACÍO.
- Nuevo cambio de cartuchos:** En el siguiente cambio sólo necesitará deslizar el dispositivo fijador de clip del cartucho vacío sobre el nuevo depósito de tinta KMP del mismo color (punto 3). Para todos los cambios de cartuchos sucesivos, los pasos 1 y 2 no proceden.

Česky: Návod k obsluze KMP Klip - Systému

- Z originální kazety odstraňte originální čip**
Vyměňte originální kazetu, která má být nahrazena, z tiskárny. Pomocí ostrého nože opatrně odstraňte dvě plastové zářky (viz obr. 1), pomocí nichž je na inkoustové kazetě fixován čip.
Dbejte na to, aby přitom nedošlo k poškození čipu!
 - Nasazení originálního čipu na klipový systém KMP**
Vložte originální čip do vodítka na klipovém držáku klipového systému KMP (viz obr.2). **Pozor:** Čip musí být do klipového držáku zasunut zcela dolů. Dbejte na to, abyste čip umístili na novou kazetu **stejně barvy** (viz také ražba na klipovém držáku)! Paměťový čip nesmí být měněn mezi různými kazetami, každý čip je kódován na jinou barvu!
 - Nasuňte nyní klipový držák na inkoustovou kazetu KMP (viz obr. 3). Dávejte pozor na to, aby držák clipu byl nasunut **zcela dolů** na inkoustovou patronu.
 - Vložení kazety do tiskárny**
Před vložením kazety odstraňte stříbřitou fólii. Nyní kazetu vložte do Vaší tiskárny. Dávejte pozor, aby držák clipu při vkládání patrony neskouzl nahoru. Při vkládání doporučujeme tlačít na clip a patronu takto zaklesnout. Musí se zajistit, aby se kontakty na patroně dotýkali kontaktů na tiskárně.
 - Na počítači se objeví chybové hlášení, že nelze přesně zjistit stav inkoustu v kazetě. Potvrďte pomocí OK.
 - Obdržíte výstražné hlášení. Stiskněte „ANO“ za účelem reaktivace funkce zjišťování stavu inkoustu.
 - V dalším okénku na obrazovce budete upozorněni na to, že firma Canon® již nenese záruku za tiskovou hlavu. Záruka na přístroj tím samozřejmě nezaniká. Potvrďte toto hlášení kliknutím na „Ano“.
 - Následně se na obrazovce otevře nové sdělení. Zde jste nyní vyzýváni, abyste po dobu minimálně 5 sekund drželi stisknuté tlačítko „Pokračovat“ na tiskárně (viz obr. 4d), dokud hlášení na obrazovce nezmizí. Případně se musí stisknutí tlačítka „Pokračuj“ na tiskárně několikrát opakovat. Poté můžete tisknout jako obvykle.
- POZOR:** **Kazeta nesmí být nikdy zcela prázdná!** Stav inkoustu v komoře kazety proto kontrolujte. Pokud se zde nalézá pouze trochu inkoustu, nebo pokud již není žádný, kazetu nahradte, jelikož by jinak mohlo dojít k poškození tiskové hlavy!
- Proveďte tento postup pokaždé, když se na monitoru objeví stav kazety jako prázdný.
- Nová výměna kazety:** Při další výměně kazety již potřebujete pouze klipový držák prázdné kazety nasunout na novou inkoustovou kazetu KMP stejné barvy (bod 3). Kroky 1 a 2 odpadají při všech dalších výměnách kazet.

Nederlands: Handleiding voor het KMP clipsysteem

- Originele chip van de originele cartridge verwijderen**
De lege OEM cartridge die vervangen moet worden uit de printer halen. Met een scherp mes voorzichtig de twee plastic klemmen waarmee de chip op het inkreservoir bevestigd is verwijderen (zie afb. 1).
Erop letten de chip daarbij niet te beschadigen!
 - Originele chip op het KMP clipsysteem zetten**
De originele chip in de daarvoor beschikbare uitsparing op de cliphouder van het KMP clipsysteem leggen (zie afb. 2). **Opgelet:** de chip moet **helemaal naar onderen** in de chip-houder geschoven worden. Erop letten de clip op de nieuwe cartridge van **de zelfde kleur** te zetten (anders ontstaat impregnatie op de clipbevestiging)! De geheugen-chip mag niet onder de cartridges met verschillende kleuren verwisseld worden, elke chip is voor een bepaalde kleur gecodeerd!
 - Nu de chiphouder op het KMP inkreservoir schuiven (zie afb. 3). U dient erop te letten dat de chiphouder **helemaal tot onderaan** op de inktpatroon geschoven wordt.
 - Inzetten van de cartridge in de printer**
Voorafgaand aan het inzetten van de cartridge de zilverkleurige ventilatiefolie verwijderen. Nu de klaar gemonteerde cartridge in de printer plaatsen. U dient erop te letten dat de chiphouder bij het inzetten niet naar boven glijdt. De beste manier daarvoor is tijdens het inzetten op de chip te drukken en de patroon op die manier te laten inklinken. Het is absoluut noodzakelijk dat de contacten van de patroon in aanraking zijn met de contacten in de printer.
 - Op de computer verschijnt de foutmelding dat de inktstand niet correct bepaald kan worden. Bevestig u met OK.
 - U ontvangt een waarschuwing melding. Nu drukt u „Ja“ om de functie voor de inktstand te reactiveren.
 - In het volgende venster op het beeldscherm wordt u erop gewezen dat Canon® geen garantie meer geeft voor de printkop. Vanzelfsprekend vervalt de garantie op het apparaat daardoor niet. Bevestig u deze melding met „Ja“.
 - Vervolgens verschijnt een nieuwe melding op het beeldscherm. Daarmee wordt u gevraagd de knipperende „Voortgaan“-knop op de printer (zie afb. 4d) gedurende minstens 5 seconden ingedrukt te houden totdat de melding op het beeldscherm verdwijnt. Eventueel moet het drukken op de toets „Voortzetten“ aan de printer meermaals herhaald worden. Daarna kunt u gewoon weer printen.
- OPGELET:** **De cartridge mag nooit volledig leeg raken!** Derhalve dient u altijd de inktstand in de kamers van de cartridge zonder spons te controleren. Bevindt zich daar maar weinig of helemaal geen inkt dan dient u de cartridge te vervangen omdat anders de printkop beschadigd zou kunnen raken!
- De andere inkreservoirs worden op dezelfde manier uit de bewaking genomen. Deze procedure telkens uitvoeren wanneer de statusmonitor van het desbetreffende reservoir leeg aangeeft.
- Daarna volgend verwisselen van cartridges:** tijdens een volgend wisselen dient u slechts de cliphouder van de lege cartridge op het nieuwe KMP inkreservoir van dezelfde kleur te schuiven (punt 3). De stappen 1 en 2 vervallen bij elk volgend verwisselen van de cartridges.